

Posudek na diplomovou práci

Lexikální inovace v současném ruském jazyce na konci XX. a počátku XXI. století

Autor: Markéta Kousková

Vedoucí práce: Doc.PhDr.Lilia Nazarenko

Diplomová práce M.Kouskové se zabývá velice aktuálním tématem - lexikálními inovacemi v současném ruském jazyce. Práce má 74 stran textu, seznam použité literatury a jiných informačních zdrojů, resumé. Autorka uvádí celkem 39 teoretických a informačních pramenů. V úvodní části diplomantka odůvodňuje výběr tématu, vymezuje cíle svého výzkumu a metody jeho zpracování. Struktura diplomové práce odpovídá jejímu cíli. V první kapitole se autorka zaměřuje na obecnou problematiku nových slov a na lingvistické i extralingvistické příčiny výrazných změn v ruské slovní zásobě. V dalších kapitolách diplomantka zkoumá nová slova z hlediska genetického, sémantického, slovtvorného, stylistického a funkčního.

Analýza problematiky lexikálních inovací byla provedena v dostatečné hloubce a v souladu s vyčteným cílem. Text je logicky strukturován, opírá se o solidní teoretickou základnu. M.Kousková zpracovala dostatečné množství teoretických zdrojů, které následně použila pro analýzu ruské slovní zásoby.

Chtěla bych zdůraznit samostatnost provedené práce. Autorka prokázala schopnost důkladné analýzy jazykového materiálu a dovednost shrnout věcné výsledky. Závěry diplomové práce jsou logické a plně odrážejí obsah lingvistického šetření.

M.Kousková odvedla velkou práci shromážděním, ověřováním a tříděním rozsáhlého jazykového materiálu. Hodnotu práce by nepochybně zvýšil dodatek, obsahující slovník ruských neologizmů a jejich překlad do češtiny. Ovšem jsem si vědoma náročnosti plnění tohoto úkolu.

Nicméně diplomová práce M.Kouskové může přispět ke zmapování rozsáhlé nové ruské slovní zásoby a její výsledky mohou být využity v praxi, zejména lexikografické a ligvodidaktické. Doporučuji diplomovou práci k obhajobě a navrhuji hodnocení *velmi dobře až výborně*.

v Praze dne 14.1.2009